



# Ministero della Giustizia

*Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria*

*Direzione della Casa Circondariale di Voghera*

*- Ufficio Segreteria -*

Prot. n. 19001 del 16.11.2020

Procuratore Capo  
Procura Repubblica di Pavia

Comando Carabinieri di Voghera

Comando Guardia di Finanza di  
Voghera

Comando Polizia Locale di  
Voghera

Garante dei diritti dei detenuti  
Pavia

Sindaco del Comune di  
Voghera

Istituto "Maserati" di Voghera

C.P.A. di Pavia

Ordine Forense di Pavia

Camera Penale di Pavia

ENPA di Voghera

Oggetto: aggiornamento linee operative finalizzate alla prevenzione e al contenimento dei rischi da contagio negli istituti penitenziari della Lombardia - fase 3.1-.

Al fine dell'aggiornamento delle linee operative fase 3 inoltrate con nota n. 18087 del 02 c.m., si allegano le indicazioni diramate dal Provveditorato Regionale A.P. di Milano-.

Cordiali saluti.

Il Direttore  
Stefania Mussio



Direzione Casa Circondariale di Voghera

Via dei Prati Nuovi, 7 – 27058 Voghera (PV) – tel. 0383/212222 – e-mail: [cc.voghera@giustizia.it](mailto:cc.voghera@giustizia.it) –

[cc.voghera@giustiziacerit.it](mailto:cc.voghera@giustiziacerit.it)

Codice fiscale 86002200185



1. Fare seguito a tutti coloro informati delle linee guida

- RSpP
- Math + cap' area



Ministero della Giustizia

Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria

Provveditorato Regionale per la Lombardia

Ufficio del Provveditore

- Area Sanitaria  
per le  
competenze penitenti
- Copia COSS tutte

Prot. 57643152020

Milano, 13/11/2020

- Alle AA.EE.CC. molinate  
linee guida  
con nota 10057 del  
2.11.20

Ai Sigg. Direttori  
degli Istituti penitenziari della Lombardia  
LORO SEDI

Ai Sigg. Direttori degli Uffici del P.R.A.P.  
SEDE

E p.c.

Al Sig. Capo del dipartimento  
Dell'Amministrazione Penitenziaria  
ROMA

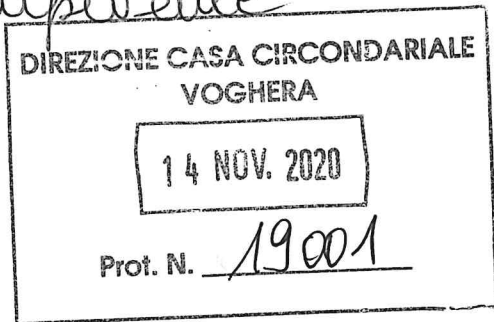
Al Sig. Vice Capo del dipartimento  
Dell'Amministrazione Penitenziaria  
ROMA

Ai Sigg. Direttori Generali  
Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria  
ROMA

Al Presidente del Tribunale di Sorveglianza di Milano

Al Presidente del Tribunale di Sorveglianza di Brescia

- M. competente



Modifico cds 126, 128,  
129, 130 in base  
a quanto approvato

Onv 15.11.20

Oggetto: Aggiornamento Linee Operative finalizzate alla prevenzione e al contenimento dei rischi da contagio negli istituti penitenziari della Lombardia - Fase 3.1

L'emanazione del d.PCM 03.11.2020 e la Circolare Ministeriale emanata in data 10/11/2020 congiuntamente dai Sigg.ri Capo e Vice Capo Dipartimento, rendono necessario procedere ad un aggiornamento delle Linee Operative Fase 3, predisposte da questo Ufficio per la gestione dell'epidemia Covid 19 negli Istituti Penitenziari Lombardi, inviate alle SS. LL. con nota nr. 5760410 del 28.10.2020.

Si trasmette pertanto il nuovo documento recante le Linee Operative opportunamente aggiornate, che verrà denominato come Fase 3.1, modificate uniformandole ai criteri primari

4/11/2020



**Ministero della Giustizia**  
*Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria*  
*Provveditorato Regionale per la Lombardia*  
*Ufficio del Provveditore*

dettati dalla Circolare Ministeriale sopra citata, la cui principale prescrizione sta nell'individuazione per ogni istituto di un indice di **"contagiosità potenziale"** determinato dal rapporto tra il totale delle unità presenti in istituto (personale e detenuti) e i soggetti positivi rilevati nell'arco di una settimana, in base al quale andrà a modificarsi, in un crescendo di limitazioni nei contatti, l'organizzazione del trattamento penitenziario. In particolare viene individuata una prima soglia, determinata dal raggiungimento del 2% del valore di contagiosità potenziale, e una seconda soglia, individuata al raggiungimento del 5% del valore di contagiosità potenziale.

Per tale motivo, già in data di ieri 12.11.2020, è stato richiesto alle SS.LL. di comunicare settimanalmente a questo Ufficio, che provvederà al calcolo e all'aggiornamento periodico dell'indice di contagiosità, il dato numerico delle positività riscontrate nella settimana precedente all'invio della comunicazione, suddivise tra detenuti e personale.

Posto quanto sopra, si indicano di seguito, per comodità di lettura, i paragrafi delle Linee Operative ai quali sono state apportate integrazioni:

**§ 2.0. Norme generali di igiene, profilassi e prevenzione**

- è stata evidenziata la necessità di rendere disponibile gel sanificante presso le sezioni detentive, qualora non ancora previsto
- l'utilizzo delle mascherine è raccomandato anche all'interno delle camere di pernottamento nel caso di raggiungimento della seconda soglia di contagiosità
- è stato inserito un richiamo specifico per l'utilizzo delle docce comuni
- sono state meglio precisate le competenze delle ASST rispetto alla sanificazione delle aree sanitarie ed alla dotazione DPI al personale sanitario
- sono state richiamate le più recenti disposizioni relative alla gestione del personale (Protocollo Covid, Accordi sullo smart working, ecc.)

**§ 3.0. Gestione interna detenuti covid positivi o sospetti tali**

Uno specifico richiamo evidenzia la necessità di garantire informazioni ai familiari nel caso in positività e trasferimento del congiunto detenuto (art. 29 O.P. , artt. 62 e 63 R.E.9)

**§ 4.0. Piano di emergenza per il contenimento epidemiologico**

A seguito di successive valutazioni, le sezioni "Covid positivi" presso la CR di Milano Bollate sono state individuate nel settimo reparto, anziché nel quarto come precedentemente indicato.

**§ 5.0. Trattamento penitenziario**

- in relazione alle misure di restrizione/sospensione delle attività trattamentali è stata eliminata la scadenza correlata ai dPCM ed inserita la temporalità di quindici giorni, eventualmente rinnovabile, secondo le indicazioni della Circolare Ministeriale richiamata in incipit



**Ministero della Giustizia**  
*Dipartimento dell'Amministrazione Penitenziaria*  
*Provveditorato Regionale per la Lombardia*  
*Ufficio del Provveditore*

- per lo svolgimento dei colloqui ed il ricevimento pacchi sono state richiamate le indicazioni fornite con ns. nota del 7.11 u.s. rispetto all'inserimento del territorio regionale nelle diverse zone considerate "a rischio epidemiologico" ( dPCM 03.11.2020)
- le indicazioni sul trattamento penitenziario sono state correlate agli indici di contagiosità, secondo le indicazioni della stessa C.M.

**§ 6.0 Regolamentazione degli ingressi negli Istituti penitenziari diversi dai famigliari dei detenuti**  
Rispetto al personale dell'Amm.ne Penitenziaria è stata inserita l'indicazione di compartimentare, ove possibile, il servizio del personale.

**§ 8.0. Trasferimenti e Traduzioni di detenuti**

- viene modificata l'indicazione rispetto alla fruibilità del reparto di medicina protetta presso l'Ospedale San Paolo di Milano che, a seguito di recenti interlocuzioni, potrà essere ora adibito anche al ricovero di soggetti Covid positivi che abbiano bisogno di ricovero ospedaliero;
- viene data disposizione agli Istituti sedi di Sezioni Covid positivi di provvedere direttamente, al termine delle esigenze sanitarie, al porre in traduzione i detenuti verso gli istituti di provenienza, dandone informazione al Provveditorato per la ratifica del trasferimento.

**§ 10. SITUAZIONE DI EMERGENZA – Eventualita' di istituto con elevato numero di positivi tra detenuti e/o membri del personale sanitario/penitenziario**

Le indicazioni relative all'individuazione dello Stato di Emergenza sono state adeguate alla più volte richiamata CM 402857.U.

Consapevole dell'impegno di ognuno di Voi e di tutto il personale delle vostre strutture, ringrazio ancora una volta per l'attenzione prestata alla gestione della complesso e delicato equilibrio penitenziario e ribadisco la disponibilità di tutte le articolazioni di questo Ufficio per ogni evenienza, augurando a tutti un buon lavoro!

IL PROVVEDITORE REGIONALE

Pietro BUFFA

